

Bulgarie-Sofia: Services d'agences de voyages, de voyagistes et d'assistance aux touristes

OJ S 242/2021 14/12/2021

Avis de modification

Services

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

Section I: Pouvoir adjudicateur/entité adjudicatrice

I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Агенция по заетостта

Numéro national d'identification: 121604974

Adresse postale: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1000

Pays: Bulgarie

Point(s) de contact: Анна Павлова

Courriel: Anna.Pavlova@az.government.bg

Téléphone: +359 29265402

Fax: +359 29265428

Adresse(s) internet:Adresse principale: <https://www.az.government.bg>Adresse du profil d'acheteur: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>**Section II: Objet**

II.1. Étendue du marché**II.1.1. Intitulé**

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

II.1.2. Code CPV principal

63500000 Services d'agences de voyages, de voyagistes et d'assistance aux touristes

II.1.3. Type de marché

Services

II.2. Description**II.2.1. Intitulé**

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

63500000 Services d'agences de voyages, de voyagistes et d'assistance aux touristes

II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Lieu principal d'exécution: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

II.2.4. Description du contrat au moment de la conclusion du contrat

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.7. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession

Durée en mois: 24 Dans le cas d'accords-cadres, justification d'une durée dépassant quatre ans:

II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

Section IV: Procédure

IV.2. Renseignements d'ordre administratif

IV.2.1. Avis d'attribution de marché relatif au présent marché

Numéro de l'avis au JO série S: [2020/S 031-073143](#)

Section V: Attribution du marché/de la concession

Marché n°: 10

Intitulé:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

V.2. Attribution du marché/de la concession

V.2.1. Date de la conclusion du marché/de la décision d'attribution de la concession

06/02/2020

V.2.2. Informations sur les offres

Le marché/la concession a été attribué(e) à un groupement d'opérateurs économiques: oui

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Numéro national d'identification: 176990100

Adresse postale: бул. Брюксел № 1, аерогапа София

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1540

Pays: Bulgarie

Courriel: bmarinkova@air.bg

Téléphone: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Adresse internet: <https://www.air.bg/bg>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: БЪЛГАРИЯ ЕР АД

Numéro national d'identification: 000633828

Adresse postale: бул. Брюксел № 1

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1540

Pays: Bulgarie

Courriel: bmarinkova@air.bg

Téléphone: +359 24020440

Fax: +359 24020400

Adresse internet: <https://www.air.bg/bg>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

V.2.3. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: ПОСОКА КОМ ООД

Numéro national d'identification: 130979057

Adresse postale: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1113

Pays: Bulgarie

Courriel: serdika@posoka.com

Téléphone: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Adresse internet: <https://www.posoka.com/>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: oui

V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession

Valeur totale du marché: 140 000,00 BGN

Section VI: Renseignements complémentaires

VI.3. Informations complémentaires

VI.4. Procédures de recours

VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Комисия за защита на конкуренцията

Adresse postale: бул. Витоша № 18

Ville: София

Code postal: 1000

Pays: Bulgarie

Courriel: cpcadmin@cpc.bg

Téléphone: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Adresse internet: <http://www.cpc.bg>

VI.4.3. Introduction de recours

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Не подлежи на обжалване.

VI.5. Date d'envoi du présent avis

09/12/2021

Section VII: Modifications du contrat/de la concession

VII.1. Description du contrat après les modifications

VII.1.1. Code CPV principal

63500000 Services d'agences de voyages, de voyagistes et d'assistance aux touristes

VII.1.2. Code(s) CPV additionnel(s)

VII.1.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Lieu principal d'exécution: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

VII.1.4. Description des prestations

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

VII.1.5. Durée du marché, accord-cadre, système d'acquisition dynamique ou concession

Fin: 22/11/2023 Dans le cas d'accords-cadres, justification d'une durée dépassant quatre ans:

VII.1.6. Informations sur le montant du marché/du lot/de la concession

Valeur totale du marché/du lot/de la concession: 140 000,00 BGN

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Numéro national d'identification: 176990100

Adresse postale: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1540

Pays: Bulgarie

Courriel: bmarinkova@air.bg

Téléphone: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Adresse internet: <https://www.air.bg/bg>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: България Ер АД

Numéro national d'identification: 000633828

Adresse postale: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1540

Pays: Bulgarie

Courriel: bmarinkova@air.bg

Téléphone: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Adresse internet: <https://www.air.bg/bg>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: non

VII.1.7. Nom et adresse du titulaire/concessionnaire

Nom officiel: ПОСОКА КОМ ООД

Numéro national d'identification: 130979057

Adresse postale: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Ville: София

Code NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Code postal: 1113

Pays: Bulgarie

Courriel: serdika@posoka.com

Téléphone: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Adresse internet: <https://www.posoka.com/>

Le titulaire/concessionnaire est une PME: oui

VII.2. Informations sur les modifications

VII.2.1. Description des modifications

Nature et étendue des modifications (avec indication des éventuels changements préalablement apportés au contrat):

Сключено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

VII.2.2. Raisons de la modification

Modification rendue nécessaire par des circonstances qu'un pouvoir adjudicateur/une entité adjudicatrice diligent(e) ne pouvait pas prévoir [article 43, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/23/UE; article 72, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/24/UE; article 89, paragraphe 1, point c), de la directive 2014/25/UE]

Description des circonstances ayant rendu la modification nécessaire et explication du caractère imprévu de ces circonstances:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

VII.2.3. Augmentation de prix

Valeur totale actualisée du marché avant les modifications (prenant en compte les éventuelles modifications contractuelles et adaptations de prix antérieures et, dans le cas de la directive 2014/23/UE, l'inflation moyenne dans l'État membre concerné)

Valeur hors TVA: 140 000,00 BGN

Montant total du marché après les modifications

Valeur hors TVA: 140 000,00 BGN